

УДК 39:378+316.77

DOI: 10.33876/2311-0546/2025-2/145-160

Научная статья

© М. В. Белозёрова, П. А. Куриных, В. В. Бобылёв

АДАПТАЦИЯ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ: КЕЙС — ТУРКМЕНЫ СОЧИНСКОГО ИНСТИТУТА (ФИЛИАЛА) РУДН ИМ. ПАТРИСА ЛУМУМБЫ

В статье представлены результаты исследования, проведенного в г. Сочи в 2023–2024 годах. Рассматривается опыт Сочинского института (филиала) РУДН им. Патриса Лумумбы по адаптации студентов-туркменов (кейс) и межкультурные коммуникации, определяющие их адаптацию к новой социокультурной среде. Проблему актуализирует увеличение студентов в высших учебных заведениях из азиатских стран бывшего СССР. В процессе обучения студенты-иностранные объективно сталкиваются с этнопсихологическими, социокультурными и языковыми проблемами. Анализ накопленного опыта на региональном уровне позволяет его учитывать при разработке организационных предложений в системе высших учебных заведений. В статье использованы общенаучные (принципы системного, процессного, выборочного подходов, компаративных анализ, сравнительно-типологический) и специальные (анкетный опрос, интервью, включенное наблюдение) методы и техники (первой статистической обработки данных, отражения полученных показателей в виде диаграмм, кейс-стади). Для решения поставленной проблемы были разработаны анкеты и вопросник для интервью. Результаты анкетного опроса 2023 г. показали быструю адаптацию студентов-туркменов к условиям иноязычной и инокультурной среды вуза и Сочи в целом. Этому способствовала сложившаяся в институте практика. Это формирование студенческих групп со смешанным этническим составом, привлечение студентов-туркменов к участию в спортивных соревнованиях и культурно-просветительских мероприятиях факультета и института, кураторство преподавателями и сокурсниками, обучение русскому языку в течение всех лет обучения, общение студентов-иностраниц в социальных сетях (VK, Telegram, WhatsApp), организованных администрацией института и деканата, преподавателями. Однако данные интервью и включенного наблюдения, проведенных в 2024 г. показали, что студенты последую-

Белозёрова Марина Витальевна — д. и. н., доцент, главный научный сотрудник, ФГБУН Федеральный исследовательский центр «Субтропический научный центр Российской академии наук» (Российская Федерация, 354002 Сочи, ул. Яна Фабрициуса, 2/28). Эл. почта: mbelozerowa@mail.ru ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-3156-2458>

Куриных Полина Александровна — к. и. н., заведующий лабораторией этносоциальных исследований, научный сотрудник, ФГБУН Федеральный исследовательский центр «Субтропический научный центр Российской академии наук» (Российская Федерация, 354002 Сочи, ул. Яна Фабрициуса, 2/28). Эл. почта: polina_alexandrowna@mail.ru ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-5756-3643>

Бобылёв Владимир Владимирович — к. полит. н., и. о. декана историко-филологического факультета, заведующий кафедрой истории и социально-гуманитарных дисциплин, Сочинский институт (филиал) РУДН (Российская Федерация, 354340 Адлер, ул. Куйбышева, 32). Эл. почта: bob_6767@mail.ru ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-7397-8147>

* Публикация подготовлена в рамках реализации государственного задания ФИЦ СНЦ РАН FGRW-2024-0002, № гос. регистрации 124022000096-2

ищих лет обучения испытывают трудности в общении с представителями других народов и в ходе учебного процесса. В повседневной жизни студенты-туркмены сталкивались с недопониманием, главным образом, в бытовой сфере. Респонденты это связывали с незнанием менталитета, особенностей языка и традиций как туркменов, так и российских студентов, отсутствием общих интересов с однокурсниками. По данным интервью были выявлены и другие проблемы: недостаток знаний по русскому языку, по социальной и этнокультурной жизни региона, проблемы в освоении ряда дисциплин по специальности «История».

Ключевые слова: иностранные студенты, туркмены, университет, социокультурная адаптация, межкультурная коммуникация, анкетный опрос, интервьюирование

Ссылка при цитировании: Белозёрова М. В., Куриных П. А., Бобылев В. В. Адаптация студентов-иностранцев: кейс — туркмены Сочинского института (филиала) РУДН им. Патриса Лумумбы // Вестник антропологии. 2025. № 2. С. 145–160.

UDC 39: 378+316.77

DOI: 10.33876/2311-0546/2025-2/145-160

Original Article

© Marina Belozerova, Polina Kurinskikh and Vladimir Bobylev

ADAPTATION OF FOREIGN STUDENTS: THE CASE OF TURKMENS IN THE SOCHI BRANCH OF PATRICE LUMUMBA PEOPLES' FRIENDSHIP UNIVERSITY OF RUSSIA

This study presents the results of a questionnaire survey conducted in 2023–2024 at the Sochi Institute (branch) of the Patrice Lumumba Peoples' Friendship University, which examines intercultural communication and adaptation processes among Turkmen students in a new sociocultural environment. The research addresses a growing demographic trend: the increasing enrollment of students from Central Asian states of the former USSR in Russian universities, who often face linguistic, ethno-psychological, and sociocultural challenges during integration. By analyzing regional institutional practices, this work identifies strategies to support foreign students and proposes recommendations for higher education institutions. The methodology combines general scientific approach with anthropological methods (questionnaires, interviews, case studies). Data processing included statistical analysis and visualization of results through charts and case study narratives. The 2023 survey highlighted the rapid adaptation of Turkmen students to the Russian-language academic environment and urban life in Sochi. Successful integration was attributed to such institutional practices as: a) ethnically diverse student groups and the promotion of cross-cultural interaction within academic cohorts; b) extracurricular activities that involve Turkmen students in sports competitions, cultural festivals, and educational events; c) peer mentoring programs and structured support systems that pair newcomers with senior students; d) language immersion initiatives — Russian language workshops integrated with local cultural activities. The research underscores the role of intentional institutional frameworks in mitigating adaptation barriers. These findings contribute to the broader discourse on international student mobility and intercultural pedagogy in post-Soviet educational contexts.

Keywords: foreign students, Turkmen, university, sociocultural adaptation, intercultural communication, questionnaire survey, interviewing

Authors Info: **Belozerova, Marina V.** — Dr. of History, Associate Professor, Senior Researcher, Federal Research Centre the Subtropical Scientific Centre of the Russian Academy of Sciences (Sochi, Russian Federation). E-mail: mbelozerowa@mail.ru ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-3156-2458>

Kurinskikh, Polina A. — Ph.D. in History, Researcher, Head of the Ethnosocial Research Laboratory, Federal Research Centre the Subtropical Scientific Centre of the Russian Academy of Sciences (Sochi, Russian Federation). E-mail: polina_alexandrowna@mail.ru ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-5756-3643>

Bobylev, Vladimir V. — Ph.D. in Political Science, Acting Dean of the Faculty of History and Philology, Head of the Department of History and Social and Humanitarian Disciplines, Sochi Institute (Branch) of Patrice Lumumba Peoples' Friendship University (Adler, Russian Federation). E-mail: bob_6767@mail.ru ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-7397-8147>

For citation: Belozerova, M. V., P. A. Kurinskikh, and V. V. Bobylev. 2025. Adaptation of Foreign Students: The Case of Turkmens in the Sochi Branch of Patrice Lumumba Peoples' Friendship University of Russia. *Herald of Anthropology (Vestnik Antropologii)* 2: 145–160.

Funding: The study was funded by the state assignment research of the Federal Research Centre the Subtropical Scientific Centre of the Russian Academy of Sciences FGRW-2024-0002, project No. 124022000096-2.

Введение

Образование является важнейшей сферой жизни общества. Оно выступает как фактор интеграции молодежи в социум, культурную и языковую среду государства. В настоящее время в нашей стране актуализировались проблемы по адаптации и формированию межкультурных коммуникаций иностранных студентов как к высшим учебным заведениям, так и к российской действительности в целом. Во многом это связано с увеличением численности студентов из стран бывшего СССР, особенно из государств Средней Азии. Это отмечается, в том числе и в научном дискурсе. Значимость проблематики обуславливает то, что она соотносится с положениями пунктов 21 (д) и 31 (б) о «...противодействии... социокультурным угрозам,... экстремистской идеологии,... и иным источниками опасности для общества...», о «совершенствовании системы научно-технологического прогнозирования», учитывающего «...возможные сценарии развития социальных,... политических процессов, имеющиеся большие вызовы...» (Указ Президента РФ 2024 а) перечнем важнейших наукоемких технологий (п. 16, 19) «...по системному анализу и прогнозу социального... развития и безопасности Российской Федерации...» при формировании и развитии общественных и межнациональных отношений (Указ Президента РФ 2024 б) и курсом РФ в образовательной политике (ФЗ 2012; ФЗ 1999; Россотрудничество: Экспорт российского образования).

В ходе образовательного процесса студенты-иностранцы объективно сталкиваются с этнопсихологическими, этнокультурными и языковыми проблемами в процессе их обучения и адаптации. С этими явлениями встречаются также российские преподаватели и студенты. Поэтому актуализируются вопросы адаптации студентов-иностранцев, формирования межкультурной коммуникации, развития конструктивного диалога в студенческой среде, а также интеграции студентов-иностранцев в городскую среду другой страны.

Как правило, города, в которых обучаются иностранные студенты, являются крупными промышленными (а Сочи — крупным городом-курортом), образовательными, культурными центрами регионов. Исследование накопленного опыта на местном уровне позволяет не только дать его анализ, но и учитывать при разработке организационных предложений в системе вузов. Рассматривая проблематику в практической плоскости, следует акцентировать внимание и на вопросе дальнейшего формирования социокультурного взаимодействия, продвижения культуры и традиций многонациональной России в странах постсоветского пространства, русского языка, лояльности к России, где студенты-иностранные получили высшее образование. Поэтому помочь студентам-иностранным в адаптации и социокультурной интеграции к условиям прежде всего вуза — одна из важнейших задач педагогического коллектива.

Исследование, выполненное авторами статьи, имело целью выяснить, насколько быстро студенты-туркмены адаптируются в коллективе вуза и определить факторы, влияющие на формирование межкультурной коммуникации в студенческой среде. Проведенная работа стала частью исследований по проблематике, заданной тематикой государственного задания (Отчет 2024). Статья основана в первую очередь на материалах анкетных опросов, проведенных у студентов-туркменов, обучавшихся в Сочинском институте (филиале) Российского университета дружбы народов (РУДН) им. Патриса Лумумбы (далее: СИ РУДН) в 2019–2023 гг., а также включенного наблюдения и интервью с туркменскими и российскими студентами в 2024 г.

В исследовании использовались специальные методы: анкетный опрос, интервьюирование, включенное наблюдение. Проведено обобщение результатов анкетного опроса. Были использованы методы первичной статистической обработки данных и техника отражения полученных показателей в диаграммах, которые были составлены авторами. Методологической основой исследования стали принципы системного и процессного подходов. Они дали возможность сфокусировать внимание на участниках процесса — студентах-туркменах, системе создаваемых коммуникационных связей при их адаптации в вузовской среде. При рассмотрении историографических данных, отборе источниковых материалов, их группировке применялись сравнительно-типологический и компаративный подходы. В соответствии с выборочным методом были определены вуз и группа студентов (туркмены), исследование было проведено по территориальному (город Сочи) и хронологическому (2023, 2024 гг.) срезам.

Проблематика рассматривалась в контексте методологического подхода теории секьюритизации (*Buzan 2006: 172–173; Варганова 2006; Белозёрова 2011*), которая была направлена на исследование изменений общественных приоритетов в случае политизации какого-либо вопроса в общественном дискурсе и разработку необходимых мероприятий по обеспечению безопасности.

В работе использовалась техника исследования «case-study» (*Harling 2002; Gerring 2024; Михайлов 2014*). Нами был определен кейс — студенты-туркмены, обучавшиеся в СИ РУДН в 2023 г. Далее определялись параметры кейса, его социальная среда и обстановка — это студенты, обучавшиеся на кафедре всеобщей истории историко-филологического факультета, и преподаватели. На третьем этапе происходил сбор информации — изучалась историография вопроса, анализировались документы, разрабатывались анкеты для студентов-туркменов, был проведен анкетный опрос. На заключительном этапе был проведен анализ результатов анкетирования. В ходе исследования обозначенные методики использовались комплексно.

Объект нашего исследования — процессы адаптации студентов-иностранцев в вузах РФ. Предмет — формы адаптации студентов при формировании межкультурных коммуникаций в Сочинском институте (филиале) РУДН им. Патриса Лумумбы. Цель — выявление системы межкультурных коммуникаций, определяющих особенности адаптации студентов-туркменов, обучающихся на историко-филологическом факультете СИ РУДН, к новой для них социокультурной среде.

Авторами были определены источники для решения поставленных задач, сгруппированные в соответствии с сформулированными целями. Работа с ними включала: 1) анализ историографии по заданной проблематике; 2) анализ нормативно-правовой документации по вопросам образовательной политики; 3) составление вопросника для интервью, анкеты, проведение анкетного опроса, включенного наблюдения среди студентов-туркменов, интервью с ними. В качестве основных источников были использованы: 1) нормативно-правовая документация РФ и Туркменистана (Туркмении) по вопросам образовательной политики и обучения русскому языку, 2) результаты анкетного опроса студентов-туркменов, интервью, включенного наблюдения.

Для решения поставленных в исследовании задач по проблеме формирования межкультурных коммуникаций в среде студентов-туркменов, обучавшихся на 4 курсе по специальности «История» отделения бакалавриат в Сочинском институте (филиале) ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы» (кейс-стади) им была предложена анкета «Проблемы адаптации и межкультурного взаимодействия студентов-иностранцев в Сочинском институте РУДН им. Патриса Лумумбы» (далее: Анкета (Архив ЛЭИ 2023).

Для уточнения данных было проведено интервьюирование и включенное наблюдение в среде студентов-туркменов 3 курса (ПМА 2024). Для лучшего понимания степени вовлеченности студентов-иностранцев в текущую научно-проектную и культурно-просветительскую деятельность университета были применены такие методы цифровой антропологии и киберэтнографии как наблюдение за онлайн-сообществами, анализ сообщений, визуальный анализ фото- и видеоматериалов.

Как уже было сказано, в научном поле существует определенный интерес к проблематике обучения иностранных студентов в вузах РФ, их адаптации. Наработки предшественников, безусловно, учитывались нами в процессе исследования. Заметим, что значительная часть работ российских ученых посвящена вопросам изучения русского языка в Туркменистане, специфике методических взглядов на его изучение как иностранного в учебных программах для туркменских школ (*Кудоярова 2010: 70, 73*), значимости русского языка для молодых жителей Туркменистана, желающих поступать в российские вузы (*Шашнева, Салаева 2021*), истории туркменского языка (*Ювшанов 2023*).

Поднималась проблема «туркменизации», проводившаяся в 1990-е — начале 2000-х гг. как на государственном уровне, так и в учебных заведениях (*Кудоярова 2010*). Исследователями были выделены этапы «языковой политики» в течение тридцати лет с момента обретения независимости Туркменистаном, проведен их анализ. Так, первый этап (1990-е — 2006), по мнению специалистов, характеризовался «конструированием национальной идентичности»; на втором этапе (2007–2022) языковая политика была связана с процессами глобализации (*Чан Сяньминь, Бе Чунъхун 2022*). Внимание уделялось «особенностям этнолингвоориентированного подхода» в преподавании русского языка в туркменской аудитории, а также трудностям при его усвоении, выделялись факторы, которые способствовали «эффективному обучению» русскому в

качестве иностранного с учетом «языковых, культурных, психологических и ментальных особенностей туркмен» (*Хавдок* 2018).

Акцент был сделан на открытии государственных культурных центров Фонда «Русский мир» в странах Центральной Азии, в том числе в СНГ, и организации курсов по обучению русскому языку для абитуриентов (Информационный портал фонда «Русский мир» 2009). Внимание ряда исследователей акцентировалось на опыте академической, социокультурной и языковой адаптации иностранных студентов (*Григорян, Попкова* 2021), в том числе и в российских вузах регионального уровня (*Белякова* и др. 2020). Часть работ посвящена анализу нормативно-правовой документации по образовательной миграции (*Шитова* 2019; *Власов* и др. 2020). Проблема использования социальных сетей как механизма межкультурной адаптации также попадала в поле внимания исследователей (*Sawyer, Chen* 2012; *Lim, Meier* 2012; *Sanusi* et al. 2014; *Hosseini* et al. 2020). Отмечено, что онлайн-общение между соотечественниками из родной страны студента снимало как «аккультурный» стресс у временно проживающего студента, так и стресс и беспокойство дальних родственников (*Sandel* 2014). Интеграционный характер текстовых сообщений в мессенджерах отмечала М. Ю. Мартынова (*Мартынова* 2024).

Таким образом, анализ научной литературы по выбранной проблеме показал, что вопросы формирования межкультурных коммуникаций в среде студентов-туркмен в российских высших учебных заведениях рассматривались в недостаточной степени или не ставились. Поэтому они требуют более подробного освещения.

Опыт адаптации студентов-туркменов в СИ РУДН им. Патриса Лумумбы

Обучение иностранных студентов в российских высших учебных заведениях в нормативно-правовом аспекте основывается на целом ряде законодательных актов, касающихся образовательной сферы. Согласно пунктам 1–8 (а) ст. 78 ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» иностранным гражданам предоставляется право получать высшее образование в вузах России (ФЗ 2012). В «Концепцию государственной миграционной политики РФ на 2019–2025 гг.» включены положения (ст. 11¹, 11 д, 23 а, г) по образовательной миграции (Указ Президента РФ 2018). «План мероприятий по реализации Концепции в 2024–2025 годах» в пункте 24 предусматривает работу по социальной и культурной адаптации иностранных студентов (Распоряжение Правительства РФ 2024), а также проведение социологических исследований по оценке состояния межнациональных отношений в соответствии с пунктом 38. В 2017 г. был утвержден паспорт приоритетного проекта «Развитие экспортного потенциала российской системы образования», сроки его реализации — 2017–2025 гг. Одна из основных задач, сформулированных в этом документе — «повышение привлекательности и конкурентоспособности российского образования на международном рынке образовательных услуг», в частности за счет увеличения численности студентов-иностранцев, обучающихся в российских вузах, усиления интеграционных процессов российских и иностранных студентов (Приоритетный проект 2017; Паспорт 2017).

В Сочинском институте (филиале) РУДН им. Патриса Лумумбы обучаются около двадцати представителей разных стран — Армении, Беларуси, Китая, Туркменистана, Узбекистана и др. Наиболее многочисленная группа, более 200 студентов, получают образование на историко-филологическом факультете по трем направлениям «История», «Филология», «Журналистика». Процесс адаптации студентов к условиям российской

действительности, города Сочи, вуза — многоаспектный. Это необходимость приспособиться к новым климатическим условиям, часовому поясу, усвоить новую образовательную систему, освоить русский язык, адаптироваться к российской социокультурной среде, интернациональным по своему составу студенческим группам.

В 2023–2024 гг. авторами проводилось исследование среди обучающихся по направлению «История». Значимыми стали вопросы межэтнического и межкультурного общения. Они были отражены в анкете и поставлены в интервью.

Результаты исследования представлены далее.

Прежде всего следует отметить практику, существующую в вузе в целом и на историко-филологическом факультете, в частности, по распределению иностранных студентов в студенческие группы со смешанным этническим составом. Анкетный опрос показал (Архив ЛЭИ 2023: 5), что около 59% студентов-туркменов хотели бы обучаться в полиглоссических группах. Это обосновалось тем, что: «так проще найти общий язык и взаимопонимание» и «общий язык помогает в обучении» (ответы распределились поровну); «интересны другие национальности и их традиции» (около 36%), «Сочи — многонациональный город, здесь необходимо поддерживать отношения с представителями разных этносов» (53,8%). Студентам было предложено несколько вариантов ответов. При этом значительная часть студентов (около 36%) хотела бы обучаться на русском языке.

Как показало исследование, адаптации студентов-туркменов в вузе способствует то, что их курирует преподаватель и сокурсники, которые прикреплены к ним. Русский язык, как дисциплина, преподается иностранным студентам в течение четырех лет, то есть в период обучения на бакалавриате. На факультете проводится аprobация разных форм взаимодействия. Организуются совместные мероприятия и встречи иностранных и российских студентов. Определенное значение имеет проведение производственных практик в образовательных и научных учреждениях Сочи. При этом студенты-туркмены, постигая азы специальности, могут общаться с сотрудниками только на русском языке. Иностранных студентов активно привлекают к спортивным соревнованиям. Спортивные команды, как правило, формируются со смешанным этническим составом (*Рис. 1*).

Для студентов-иностранцев проводятся экскурсии, которые знакомят их с историей города-курорта Сочи, культурой и традициями различных народов, проживающих на Черноморском побережье (*Рис. 2*). В то же время инициированные администрацией СИ РУДН проекты по организации отдыха или проведению социальных, культурных, национальных мероприятий интересуют студентов-иностранцев в незначительной степени (10% и 9% опрошенных соответственно). Они участвуют в данных мероприятиях, но предпочитают — спортивные.

Адаптации к вузу и формированию коммуникационных связей в инокультурной среде Сочи, по словам респондентов, способствуют и такие факторы, как посещение мечети, которая находится в сельской местности (Архив ЛЭИ 2023: 8), невозможность для большинства студентов-туркменов поездок домой в период обучения (ПМА 2024). То есть можно констатировать практически полное их «погружение» в иноязычную и инокультурную среду.

Наше внимание в анкетном опросе было уделено общению студентов-иностранцев в социальных сетях. Анализ ответов показал, что помимо организованных администрацией института и деканата, преподавателями чатов существуют тематические сообщества в социальной сети *VK* и мессенджере *Telegram*. Ими пользуются 18% и 29% опрошенных студентов соответственно. Следует отметить, что анализ мессенджеров и



Рис. 1. Студенты-туркмены — участники спортивных соревнований в составе команды историко-филологического факультета, 2024 г.

Fig. 1. Turkmen students are participants in sports competitions as part of the team of the Faculty of History and Philology, 2024

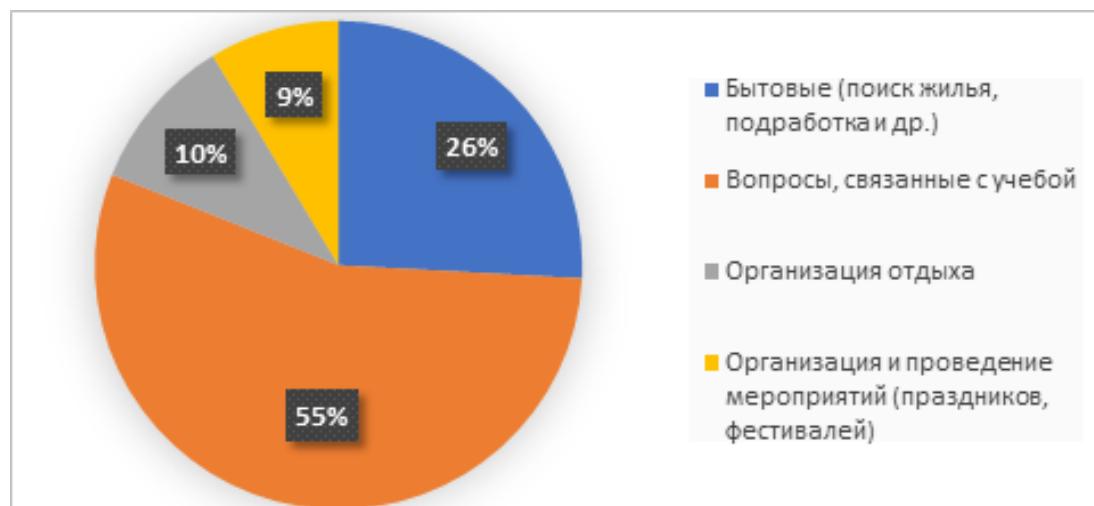


Рис. 2. Студенты-туркмены на экскурсии в Адлеле у памятника А. Бестужева-Марлинского. 2024 г.

Fig. 2. Turkmen students on an excursion to Adlele at the monument to A. Bestuzhev-Marlinsky. 2024

социальных сетей как одного из механизмов адаптации студентов связано с возрастающим значением данных каналов связи. Так, результаты исследования РОМИР показывают, что большинство опрошенных респондентов считают, что в будущем мессенджеры станут основным средством онлайн-общения (70%) и они намерены ими регулярно пользоваться в долгосрочной перспективе (89%) (Милёхин 2024: 76).

Анализ данных анкетного опроса также показал, что мессенджеры и социальные сети наряду с институтом кураторства играют важную роль в адаптации и интеграции иностранных студентов и межкультурных коммуникаций в вузе. Все респонденты регулярно пользуются мессенджером *WhatsApp*. Основными каналами связи являются общий чат для всех студентов-туркменов СИ РУДН и чат однокурсников. Более половины респондентов (55%) используют эти чаты как источник информации и механизм решения вопросов, связанных с учебой. Ответы на вопросы, относящиеся к поиску жилья, подработки, решения бытовых проблем, 26% опрошенных иностранных студентов предпочитает искать в общем чате студентов-туркменов СИ РУДН (Рис. 3).



*Рис. 3. Распределение ответов на вопрос
«Какие вопросы помогают решать социальные сети, мессенджеры?»*

*Fig. 3. Distribution of answers to the question
«What issues do social networks and messengers help to solve?»*

Большое значение в адаптации туркменских студентов в российском вузе, безусловно, имеет знание русского языка. Однако с обретением независимости в 1991 г. в Туркмении изменился статус русского языка. В соответствии со статьей 13 Конституции Туркменистана, принятой в 1992 г. (Конституция Туркменистана 1992), в новой редакции от 2016 г. — ст. 21 (Конституция Туркменистана 2016), статьей 2 Закона Туркменистана «Об образовании» государственным языком стал туркменский язык (Закон Туркменистана 2021). Русский перестал быть языком межнационального общения. В учебных заведениях он стал преподаваться как иностранный. Кроме этого, в стране изменилась так называемая «языковая среда» (Кудоярова 2010) в связи с уменьшением доли русскоязычного населения и сокращением использования русского языка в различных областях жизнедеятельности.

Обучение в школах Туркменистана ведется на туркменском языке (92,3%) в подавляющем большинстве вплоть до 10–11 классов (69,2%). Он является обязательным предметом (89,7%). Примерно 5,1% от всех опрошенных обучались на английском и столько же на русском языках. Согласно данным проведенного среди студентов-туркменов СИ (филиала) РУДН анкетного опроса, обучение на родном языке у 12,8% респондентов велось в начальной школе и у 12,8% — до 9 класса (Архив ЛЭИ 2023: 3) (Табл. 1, диаграмма на Рис. 4).

Таблица 1
Данные студентов-туркменов о языке обучения в школах Туркменистана

Table 1
Data from Turkmen students on the language of instruction in schools in Turkmenistan

Язык обучения	Доля обучающихся студентов	Классы
на туркменском языке	92,3%	до 10-11 классов
на туркменском языке	12,8%	до 9 класса
на туркменском языке	12,8%	в начальной школе
на русском языке	5,1%	нет информации
на английском языке	5,1%	нет информации



Рис. 4. Показатели возраста студентов-туркменов начала изучения русского языка
Fig. 4. Age indicators of Turkmen students starting to study Russian

Интересен вопрос о том, на каком языке студенты-туркмены хотели бы обучаться и на каком уровне образования (в школе, в университете, на курсах повышения квалификации). Согласно анкетному опросу, в большинстве своем они хотели бы обучаться как на русском, так и на английском языках в школе и в университете; туркменский оказался предпочтительным только для четверти студентов (Рис. 5). При этом минимальные значения обучения на всех этих языках относятся к желанию их изучать на курсах повышения квалификации. В анкете респонденты могли обосновать языковое предпочтение. Выбор туркменского языка для обучения студенты аргументировали тем, что им так проще и понятнее усваивать учебный материал (12,8%). Для 2,6% студентов знание родного языка — это возможность сохранения обычая и традиций своего народа, шанс передать их своим детям. В то же время для подавляющего большинства туркменский и русский языки являются родными, и они не видят трудностей в освоении последнего (64,1%). При этом знание русского языка, по их мнению, является шансом получить хорошее образование и найти интересную работу, но доля ответивших так студентов незначительна — 5,1% опрошенных (Архив ЛЭИ 2023: 4).

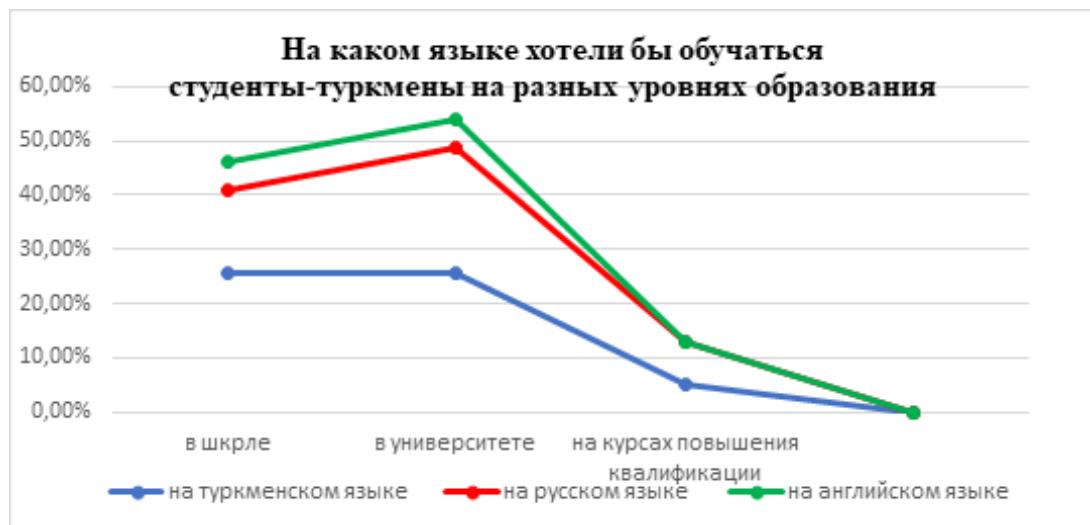


Рис. 5. Распределение мнения респондентов о выборе языка обучения студентами-туркменами на разных уровнях обучения

Fig. 5. Distribution of respondents' opinions on the choice of language of instruction by Turkmen students at different levels of education

Общение в вузе ведется преимущественно на русском языке — это правило учебного заведения, контроль за исполнением которого возложен на кураторов и старосту группы. Студенты-туркмены 2019–2023 годов обучения разговаривали на родном языке в основном между собой вне института.

В настоящее время ситуация с использованием русского языка студентами-туркменами в условиях Сочи не однозначна. По данным интервью и включенного наблюдения, проведенного в 2024 г. в другой группе студентов-туркменов более позднего набора, они за некоторым исключением пытаются общаться на туркменском языке не только между собой, но и с российским студентами и преподавателями даже во время учебного процесса. Например, на туркменском языке отвечают на вопросы преподава-

теля на занятиях или задают вопросы как преподавателям, так и своим сокурсникам. При этом в начале своего обучения в РФ они старались в большей степени использовать русский язык в общении с российским студентами. Затем стали «переходить» на туркменский в социальных сетях, объясняя это тем, что они с трудом говорят на русском языке, предлагая российским студентам выучить туркменский язык и разговаривать со студентами–туркменами на их родном языке (ПМА 2024: 15). Хотя студенты из Туркменистана в своих интервью отмечали, что они изучали русский язык до поступления в СИ РУДН (ПМА 2024: 16), уровень знания ими русского языка различный, многим сложно осваивать русский язык и воспринимать учебный материал по дисциплинам. Отсюда возникают трудности в восприятии лекций, усвоении учебных материалов, его воспроизведстве, ответах на вопросы, в частности по таким учебным дисциплинам, как история европейских стран, история России, источниковедение, историография и другим. Хотя до поступления в вуз они проходили подготовку не только по русскому языку, но и по историческим предметам (ПМА 2024: 17).

Тем не менее в дальнейшем ситуация с обучением русскому языку в Туркменистане может поменяться. Это связано, по мнению ряда исследователей, с тем, что в связи с некоторыми изменениями в образовательных программах Туркменистана (введение российской программы, российских учебников) есть определенная перспектива в повышении уровня изучения прежде всего русского языка. В настоящее время обучение уже стало проводиться по новой программе (взята российская программа) и по российским учебникам (Кудоярова 2010).

Выводы

В работе был рассмотрен опыт адаптации студентов–туркменов (кейс), обучающихся на историко-филологическом факультете в Сочинском институте (филиале) РУДН им. Патриса Лумумбы, выявлены межкультурные коммуникации, определяющие успешность их адаптации к новой социокультурной среде. С этой целью были разработаны анкеты и вопросник для интервью.

Результаты анкетного опроса 2023 г. отразили достаточно быструю адаптацию студентов–туркменов к условиям иноязычной и инокультурной среды вуза и города Сочи в целом. Этому способствовал ряд таких факторов, как обучение в группах со смешанным этническим составом, участие в спортивных соревнованиях и культурно-просветительских мероприятиях факультета и института, кураторство преподавателей и сокурсников, обучение русскому языку в течение четырех лет, общение студентов–иностранцев в социальных сетях (ВК, Telegram, WhatsApp), организованных администрацией института и деканата, преподавателями.

Вместе с тем, данные более поздних интервью и включенного наблюдения (2024 г.) показали, что студенты последующих лет обучения испытывают определенные трудности в общении с представителями других народов и в ходе учебного процесса. Однако они стараются быть коммуникабельными и по возможности оказывать поддержку своим российским однокурсникам (ПМА 2024: 15). Большинство студентов–иностранцев предпочитают использовать «студенческие чаты», основное назначение которых — решение бытовых вопросов.

Как показало исследование, в повседневной жизни студенты–туркмены иногда сталкивались с недопониманием со стороны студентов, а в бытовой сфере (например, при

съеме жилья) и со стороны жителей города. Они это связывали с незнанием местными менталитета, особенностей языка и традиций туркменов, с одной стороны, и плохим владением студентами–туркменами языками и традициями местных жителей, отсутствием общих интересов с однокурсниками–россиянами, с другой стороны. Но в последующие годы этой проблемы не возникало.

По данным интервью был выявлен ряд существенных проблем: среди них, прежде всего — недостаточность знаний у студентов–туркменов по русскому языку, по социально-политической, этнокультурной жизни региона, сложности в освоении ими ряда дисциплин по специальности «История».

Анализ ответов респондентов был многокомпонентным и позволил актуализировать опыт педагогического коллектива СИ РУДН по адаптации студентов–туркменов в высшем учебном заведении, а также определить проблемы, с которыми иностранцы сталкиваются в период обучения. Полученные сведения могут быть учтены при дальнейшей подготовке иностранных студентов в вузах России.

Источники и материалы

Архив ЛЭИ 2023 — Архив лаборатории этносоциальных исследований ФИЦ СНЦ РАН. Анкета «Проблемы адаптации и межкультурного взаимодействия студентов-иностранцев в Сочинском институте РУДН». 2023 г. / Сост. М. В. Белозёрова, П. А. Куриных. 9 с.

Закон Туркменистана 2021 — Закон Туркменистана «Об образовании» от 5 июня 2021 года № 380-VI. [Электронный ресурс]. https://base.spinform.ru/show_doc.fwx?rgn=132841 (дата обращения: 11.01.2025).

Информационный портал фонда «Русский мир» 2009 — Старчак М. В. Российское образование на русском языке как фактор влияния России в Центральной Азии: что происходит и что делать // Информационный портал фонда «Русский мир». 16.02.2009. [Электронный ресурс]. <https://russkiyimir.ru/publications/190915/> (дата обращения: 23.01.2025).

Конституция Туркменистана 1992 — Конституция Туркменистана. Принята 18 мая 1992 г. (г. Ашгабад). [Электронный ресурс]. <http://www.untuk.org/publications/legislation/nat/001.htm> (дата обращения: 11.01.2025).

Конституция Туркменистана 2016 — Конституция Туркменистана. Новая редакция в соответствии с Законом Туркменистана от 14.09.2016 // Туркменистан. Золотой век [Электронный ресурс]. <https://turkmenistan.gov.tm/ru/post/27017/konstitutsiya>

Отчет 2024 — Отчет о научно-исследовательской работе по теме: «Методология и методы информационного обеспечения национальной политики. Научное прогнозирование изменения этносоциальной обстановки в субъектах Российской Федерации» / А. Н. Садовой, М. В. Белозёрова, П. А. Куриных, К. А. Хищенко, В. И. Юристова и др. Рег. № 124022000096-2, FGRW-2024-0002 (промежуточный). Сочи: ФИЦ Субтропический научный центр РАН, 2024. 256 с.

Паспорт 2017 — Паспорт «Развитие экспортного потенциала Российской системы образования». Утвержден президиумом Совета при Президенте Российской Федерации по стратегическому развитию и приоритетным проектам. Протокол от 30 мая 2017 г. № 6. [Электронный ресурс]. <http://government.ru/projects/selection/653/28013/> (дата обращения: 23.04.2024).

ПМА 2024 — Материалы полевых исследований М. В. Белозёровой. Интервью со студентами историко-филологического факультета Сочинского института (филиала) РУДН им. Патриса Лумумбы. 2024 г. 21 л.

Приоритетный проект 2017 — Приоритетный проект «Развитие экспортного потенциала Российской системы образования». Утвержден президиумом Совета при Президенте Российской Федерации по стратегическому развитию и приоритетным проектам Протокол от 30 мая 2017 г. № 6. [Электронный ресурс]. <http://government.ru/projects/selection/653/28013/> (дата обращения: 15.03. 2024).

Россотрудничество — Экспорт российского образования [Электронный ресурс] // Россотрудничество. [Электронный ресурс]. <http://rs.gov.ru/ru/activities/10/projects/17> (дата обращения: 07.02. 2020).

ФЗ 1999 — Федеральный закон от 24 мая 1999 года № 99-ФЗ «О государственной политике Российской Федерации в отношении соотечественников за рубежом». [Электронный ресурс]. https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_23178/ (дата обращения: 11.04.2024).

ФЗ 2012 — Федеральный закон от 29 декабря 2012 № 273-ФЗ (ред. от 19.12.2023) «Об образовании в Российской Федерации». [Электронный ресурс]. https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_140174/61481667d956e25b4c53b1febedf53ed1121e78c/ (дата обращения: 16.10.2024).

Указ Президента РФ 2018 — Указ Президента РФ от 31 октября 2018 г. № 622 «О Концепции государственной миграционной политики Российской Федерации на 2019–2025 годы» (с изменениями и дополнениями от 12 мая 2023 г.) [Электронный ресурс]. <https://base.garant.ru/72092260/> (дата обращения: 23.04.2024).

Указ Президента РФ 2024а — Указ Президента РФ от 28 февраля 2024 г. № 145 «О Стратегии научно-стратегического развития Российской Федерации». [Электронный ресурс]. <http://www.kremlin.ru/acts/bank/50358/page/1> (дата обращения: 25.09.2024).

Указ Президента РФ 2024б — Указ Президента Российской Федерации от 18 июня 2024 г. № 529 «Об утверждении приоритетных направлений научно-технологического развития и перечня важнейших наукоемких технологий». Перечень важнейших наукоемких технологий. [Электронный ресурс]. <http://publication.pravo.gov.ru/document/0001202406180018> (дата обращения: 25.09.2024).

Harling 2002 — Harling K. An Overview of Case Study // Paper Presented at the Learning Workshop Case Studies: Their Future Role in Agricultural and Resource Economics. LongBeach, California: July 27, 2002. [Электронный ресурс] https://www.academia.edu/78519736/An_Overview_of_Case_Study (дата обращения: 04.03. 2024).

Научная литература

Белозёрова М. В. К проблеме толерантности и межкультурного взаимодействия в студенческой среде // Вестник Кемеровского государственного университета. 2011. № 2 (46). С. 5–9.

Белякова Л. Ф., Сидорова Т. Л., Петрунева Р. М., Васильева В. Д. Туркменские студенты в Волгоградском государственном техническом университете // Высшее образование в России. 2020. № 4. С. 127–135.

Варганова Г. В. Кейс-стади как метод научного исследования // Библиосфера. 2006. № 2. С. 36–42.

Власов С. Д., Паницков А. С., Назинцева А. Ю. Некоторые проблемы нормативно-правового регулирования образовательной миграции в РФ // Актуальные проблемы и перспективы инновационной аграрной экономики. Саратов: Центр социальных аграрных инноваций СГАУ, 2020. С. 43–47.

Григорян А. А., Попкова Е. Б. Обучение русскому языку студентов из Туркменистана // Филологический класс. 2021. Т. 26, № 4. С. 302–315.

Кудоярова Т. В. Русский язык в современной образовательной среде Туркменистана // Вестник РУДН. Серия Вопросы образования: языки и специальность. 2010. № 3. С. 70–74.

Мартынова М. Ю. СМС-сообщения и вайбер-коммуникация — современный письменный разговор глазами социального антрополога // Вестник антропологии. 2024. № 2. С. 389–395. <https://doi.org/10.33876/2311-0546/2024-2/389-395>

Милёхин А. Мир человека: Демография. Социология. Психология. Маркетинг. М.: Типография «Ваш формат», 2024. 202 с.

Михайлов А. С. Кейс-стади — исследовательская стратегия или мета-метод? // Экономика и социум. 2014. № 3 (12). С. 543–551.

Хавдок А. Н. Проблемы этнолингвоориентированного обучения русскому языку как иностранному в туркменской аудитории // Ежеквартальный рецензируемый, реферируемый научный журнал «Вестник АГУ». 2018. № 4 (228). С. 99–105.

- Чан Сяньминь, Бе Чунъхун. Эволюция языковой политики в Туркменистане периода независимости // Мир науки, культуры, образования. 2022. № 2 (93). С. 359–361.
- Шашнева Е. Н., Салаева С. К. Значение русского языка в Туркменистане // Шуйская сессия студентов, аспирантов, педагогов, молодых ученых: Материалы XIV Международной научной конференции, Москва-Иваново-Шуя, 06–07 октября 2021 года / Отв. ред. А. А. Червова. Шуя: Шуйский филиал ФГБОУВО «Ивановский государственный университет», 2021. С. 73–75.
- Шитова Н. Б. Понятие «образовательная миграция»: отражение государственно-правового взгляда в актах стратегического планирования // Журнал юридических исследований. 2019. Т. 4. № 4. С. 7–13.
- Ювшанов Х. Б. Туркменский язык и периоды его развития // Вестник науки. 2023. Т. 5. № 10 (67). С. 483–485.
- Buzan B. The “War on Terrorism” as the New Macro-Securitization. Oslo: Workshop papers, 2006. 25 p.
- Gerring J. What Is a Case Study and What Is It Good for? // American Political Science Review. Vol. 98. № 2. 2024. P. 341–354. <http://www.jstor.org/stable/4145316?origin=JSTOR-pdf>
- Hosseini Z., Kotilainen S., Okkonen J. The Potential of Social Media to Enhance Cultural Adaptation: A Study on Iranian Student in the Finnish Context // Information Technology and Systems: Proceedings of ICITS 2020 / ed. by Á. Rocha et al. Cham: Springer International Publishing, 2020. P. 535–549. https://doi.org/10.1007/978-3-030-40690-5_52
- Lim K., Meier E. B. International Students’ Use of Social Network Services in the New Culture. A Case Study with Korean Youths in the United States // Asia Pacific Education Review. 2012. № 13. P. 113–120. <https://doi.org/10.1007/s12564-011-9173-x>
- Sandel T. L. «Oh, I’m Here!»: Social Media’s Impact on the Cross-cultural Adaptation of Students Studying Abroad // Journal of Intercultural Communication Research. 2014. № 43. P. 1–29. <https://doi.org/10.1080/17475759.2013.865662>
- Sanusi B. O., Omowale A., Kayode O. J. Adapting Social Media for Formal Learning in Nigeria: Challenges and Prospects // Arabian Journal of Business and Management Review (OMAN Chapter). 2014. Vol. 3. № 9. P. 22–30.
- Sawyer R., Chen G. M. The Impact of Social Media on Intercultural Adaptation // Intercultural Communication Studies. 2012. Vol. 21. № 2. P. 151–169.

References

- Beliakova, L. F., T. L. Sidorova, R. M. Petruneva, and V. D. Vasilieva. 2020. Turkmenskie studenty v Volgogradskom gosudarstvennom tekhnicheskem universitete [Turkmen Students at Volgograd State Technical University]. *Vysshee obrazovanie v Rossii* 4: 127–135.
- Belozerova, M. V. 2011. K probleme tolerantnosti i mezhkul’turnogo vzaimodeistviia v studencheskoi srede [On the Problem of Tolerance and Intercultural Interaction in the Student Environment]. *Vestnik Kemerovskogo gosudarstvennogo universiteta* 2: 5–9.
- Buzan, B. 2006. *The “War on Terrorism” as the new Macro-Securitization*. Oslo: Workshop papers. 25 p.
- Chang Xianmin, and Bie Chunhong. 2022. Evoliutsiia yazykovoi politiki v Turkmenistane perioda nezavisimosti [Evolution of Language Policy in Turkmenistan in the Period of Independence]. *Mir nauki, kul’tury, obrazovaniia* 2: 359–361.
- Gerring, J. 2024. What Is a Case Study and What Is It Good for? *American Political Science Review* 98(2): 341–354. <http://www.jstor.org/stable/4145316?origin=JSTOR-pdf>
- Grigorian, A. A., and E. B. Popkova. 2021. Obuchenie russkomu yazyku studentov iz Turkmenistana [Teaching Russian to Students from Turkmenistan]. *Filologicheski klass* 26(4): 302–315.
- Hosseini, Z., S. Kotilainen, and J. Okkonen. 2020. The Potential of Social Media to Enhance Cultural Adaptation: a Study on Iranian Student in the Finnish Context. In *Information Technology and Systems: Proceedings of ICITS 2020*, ed. by Á. Rocha et al. Cham: Springer International Publishing. 535–549. https://doi.org/10.1007/978-3-030-40690-5_52
- Khavdok, A. N. 2018. Problemy etnolingvoorientirovannogo obucheniiia russkomu yazyku kak inost-

- rannomu v turkmenskoi auditorii [Problems of Ethnolinguistic-Oriented Teaching of Russian as a Foreign Language in the Turkmen Audience]. *Vestnik AGU* 4: 99–105.
- Kudoiarova, T. V. 2010. Russkii yazyk v sovremennoi obrazovatel'noi srede Turkmenistana [Russian Language in the Modern Educational Environment of Turkmenistan]. *Vestnik RUDN. Seriya Voprosy obrazovaniia: yazyki i spetsial'nost'* 3: 70–74.
- Lim, K., and E. B. Meier. 2012. International Students' Use of Social Network Services in the New Culture. A Case Study with Korean Youths in the United States. *Asia Pacific Education Review* 13: 113–120. <https://doi.org/10.1007/s12564-011-9173-x>
- Martynova, M. Yu. 2024. SMS-soobshcheniya i vaiber-kommunikatsiya — sovremennyi pis'mennyi razgovor glazami sotsial'nogo antropologa [SMS Messages and Viber Communication — Modern Written Conversation from the Social Anthropologist's Perspective]. *Vestnik antropologii* 2: 389–395. <https://doi.org/10.33876/2311-0546/2024-2/389-395>
- Mikhailov, A. S. 2014. Keis-stadi — issledovatel'skaia strategiia ili meta-metod? [Case Study — a Research Strategy or a Meta-method?]. *Ekonomika i sotsium* 3: 543–551.
- Milekhin, A. 2024. *Mir cheloveka: Demografija. Sotsiologija. Psichologija. Marketing* [The World of Man: Demography. Sociology. Psychology. Marketing]. Moscow: Vash format. 202 p.
- Sandel, T. L. 2014. «Oh, I'm Here!»: Social Media's Impact on the Cross-cultural Adaptation of Students Studying Abroad. *Journal of Intercultural Communication Research* 43: 1–29. <https://doi.org/10.1080/17475759.2013.865662>
- Sanusi, B. O., A. Omowale, and O. J. Kayode. 2014. Adapting Social Media for Formal Learning in Nigeria: Challenges and Prospects. *Arabian Journal of Business and Management Review (OMAN Chapter)* 3(9): 22–30.
- Sawyer, R., and G. M. Chen. 2012. The Impact of Social Media on Intercultural Adaptation. *Intercultural Communication Studies* 21(2): 151–169.
- Shashneva, E. N., and S. K. Salaeva. 2021. Znachenie russkogo yazyka v Turkmenistane [The Importance of the Russian Language in Turkmenistan]. *Shuiskaia sessiia studentov, aspirantov, pedagogov, molodykh uchenykh. Materialy XIV Mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii (06–07 oktobra 2021)* [Shuya Session of Students, Postgraduates, Teachers, Young Scientists. Proceedings of the XIV International Scientific Conference (October 06–07, 2021)], ed. by A. A. Chervova. Shuya: Shuiskii filial FGBOUVO "Ivanovskii gosudarstvennyi universitet". 73–75.
- Shitova, N. B. 2019. Poniatiye «obrazovatel'naia migrantsii»: otrazhenie gosudarstvenno-pravovogo vzgliada v aktakh strategicheskogo planirovaniia [The Concept of the “Educational Migration”: Reflection of the State-Legal View in Strategic Planning Acts]. *Zhurnal yuridicheskikh issledovanii* 4(4): 7–13.
- Varganova, G. V. 2006. Keis-stadi kak metod nauchnogo issledovaniia [Case Study as a Method of Scientific Research]. *Bibliosfera* 2: 36–42.
- Vlasov, S. D., A. S. Panitskov, and A. Yu. Nazintseva. 2020. Nekotorye problemy normativno-pravovo-go regulirovaniia obrazovatel'noi migrantsii v RF [Some Problems of Legal Regulation of Educational Migration in the Russian Federation]. *Aktual'nye problemy i perspektivy innovatsionnoi agroekonomiki* [Actual Problems and Prospects of Innovative Agroeconomics]. Saratov: Tsentr sotsial'nykh agro-innovatsii SGAU. 43–47.
- Yuvshanov, H. B. 2023. Turkmenskii yazyk i periody ego razvitiia [Turkmen Language and Its Development Periods]. *Vestnik nauki* 5(10): 483–485.